

## 11. cikk

A Szerződő Felek összehangolják részvételüket a nemzetközi kulturális és tudományos kongresszusokon és konferenciákon, támogatást nyújtanak egymásnak a nemzetközi tudományos és kulturális szervezetekben kifejtett tevékenységhez és kicserélik tapasztalataikat.

## 12. cikk

A jelen Egyezmény végrehajtására a Szerződő Felek időközönként munkaterveket írnak alá, és rögzítik azok végrehajtásának pénzügyi feltételeit.

## 13. cikk

A jelen Egyezményt a Szerződő Felek alkotmányos előírásainak megfelelően jóvá kell hagyni. Az Egyezmény a jóváhagyásról szóló diplomáciai jegyzékváltás napján lép hatályba.

Az Egyezményt a Szerződő Felek öt évre kötötték, és érvényessége mindaddig újabb öt évre meghosszabbodik, amíg a Felek egyike az érvényesség lejártá előtt legalább hat hónappal, írásban, diplomáciai úton fel nem mondja.

Az Egyezmény készült Budapesten, 1980. november 27-én kettő példányban, mindkettő példány magyar, khmer és francia nyelven. Mindhárom szöveg egyaránt hiteles, eltérő értelmezés esetén a francia nyelvű szöveg az irányadó.

A Magyar  
Népköztársaság  
Kormánya nevében

A Kambodzsai  
Népi Forradalmi Tanács  
nevében

Pozsgay Imre s. k.,  
művelődési miniszter

Chan Ven s. k.,  
oktatási miniszter

3. § (1) E rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban az 1981. évi július hó 23. napjától kell alkalmazni.

(2) E rendelet végrehajtásáról a művelődési miniszter és a külügyminiszter az érdekelt miniszterekkel és országos hatáskörű szervek vezetőivel egyetértésben gondoskodik.

**70/1981. (XII. 28.) MT számú rendelet  
az újításokról szóló 38/1974. (X. 30.) MT számú  
rendelet módosításáról**

A Minisztertanács az újításokról szóló 38/1974. (X. 30.) MT számú rendelet (a továbbiakban: R.) az alábbiak szerint módosítja:

1. § Az R. 6. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az újítás hasznosítása esetén a szerzőt újítási díj illeti meg. Az újítási díj megállapításánál tekintettel kell lenni különösen az újítás műszaki

színvonalára, a hasznos eredményre, az újítás népgazdasági jelentőségére, a munkakörülményekre gyakorolt hatására, külkereskedelmi kihatására, valamint a termelékenységre, a minőségre, a költségek alakulására és a közreműködés szükségességére.”

2. § (1) Az R. 8. §-a előtti cím helyébe a következő cím lép:

„Az újítási szerződések és a közreműködésre vonatkozó szerződés”

(2) Az R. a 8. §-a után a következő 8/A. és 8/B. §-okkal egészül ki:

„8/A. § (1) A vállalat szerződést köthet az erre vállalkozókkal — ideértve az újítási javaslattevőt is —, hogy az újítás hasznosításában, díjazás ellenében, munkaköri köteleységüket meghaladó mértékben közreműködjenek.

(2) A közreműködésre vonatkozó szerződésnek tartalmaznia kell különösen a közreműködők személyre szólóan meghatározott feladatait, a munka elvégzésének módját, feltételeit, határidejét, a közreműködői díjat, a díj folyósításának idejét és módját.

8/B. § Az újítási szerződésekre és a közreműködésre vonatkozó szerződésre az e rendeletben nem szabályozott kérdésekben a polgári jog szabályai az irányadók.”

3. § (1) Az R. 15. §-a előtti cím helyébe a következő cím lép:

„Az újítási és a közreműködői díj forrása”

(2) Az R. 15. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) A közreműködői díjat — pénzben mért hasznos eredménnyel járó újítás esetén — ugyanazon források terhére és ugyanolyan szabályozás szerint kell elszámolni, mint az adott újítási díjat.”

4. § Az R. 19. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„19. § Újítási javaslattal kapcsolatos minden beadvány és eljárás, az újítóval kötött kísérleti, illetőleg hasznosítási szerződés, továbbá a közreműködésre vonatkozó szerződés, valamint az újítással, illetőleg a közreműködésre vonatkozó szerződéssel kapcsolatban folyamatba tett polgári peres és nem peres (végrehajtási) eljárás illetékmentes.”

5. § Ez a rendelet 1982. január 1. napján lép hatályba, egyidejűleg az R. 8. §-ának (4) bekezdése hatályát veszti.

**71/1981. (XII. 28.) MT számú rendelet  
a szolgálati találmányért járó díjazásról  
és a találmányokkal kapcsolatos  
egyes intézkedésekről szóló  
45/1969. (XII. 29.) Korm. számú rendelet  
módosításáról**

A Minisztertanács a szolgálati találmányért járó díjazásról és a találmányokkal kapcsolatos egyes intézkedésekről szóló 45/1969. (XII. 29.) Korm. számú rendeletet (a továbbiakban: R.) az alábbiak szerint módosítja:



1. § Az R. a 6. §-a után a következő címmel és 6/A §-sal egészül ki:

„A közreműködésre vonatkozó szerződés

6/A. § (1) Az arra vállalkozókkal szerződés köthető, hogy a találmány értékesítésében, díjazás ellenében, munkaköri kötelességüket meghaladó mértékben közreműködjenek.

(2) A közreműködésre vonatkozó szerződésnek tartalmaznia kell különösen a közreműködők személyre szólóan meghatározott feladatait, a munka elvégzésének módját, feltételeit, határidejét, a közreműködői díjat, a díj folyósításának idejét és módját.

(3) A közreműködői díjat — pénzben kimutatott hasznos eredménnyel járó találmány esetén — ugyanazon források terhére és ugyanolyan szabályozás szerint kell elszámolni, mint az adott találmány után fizetett díjazást.”

2. § Az R. 7. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. § A feltaláló által a találmánnyal kapcsolatban kötött szerződés, a közreműködésre vonatkozó szerződés, továbbá a feltaláló által a találmánnyal, illetőleg a közreműködő által a közreműködésre vonatkozó szerződéssel kapcsolatban folyamatba tett polgári peres eljárás illetékmentes.”

3. § Ez a rendelet 1982. január 1. napján lép hatályba.

#### 72/1981. (XII. 29.) MT számú rendelet

#### a mezőgazdasági rendeltetésű földek védelméről szóló 1961. évi VI. törvény végrehajtásáról rendelkező

#### 38/1977. (X. 12.) MT számú rendelet módosításáról

A mezőgazdasági rendeltetésű földek védelméről szóló 1961. évi VI. törvény 15. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a Minisztertanács a következőket rendeli:

1. § A mezőgazdasági rendeltetésű földek védelméről szóló 1961. évi VI. törvény végrehajtására kiadott 38/1977. (X. 12.) MT számú rendelet (a továbbiakban: R.) 7. §-ának helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„2. § (1) Mezőgazdasági rendeltetésű földnek a belterületbe való bevonására irányuló előterjesztéshez

— 3 hektárig a járási, városi, összevont járási és városi, fővárosi kerületi (a továbbiakban: járási) földhivatal,

— 3—10 hektárig a megyei, fővárosi (a továbbiakban: megyei) földhivatal,

— 10 hektáron felül a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium (a továbbiakban: minisztérium) előzetes hozzájárulása szükséges.

(2) A rendezési tervek készítése során a mezőgazdasági rendeltetésű és mezőgazdasági nagyüzemi műveléssel hasznosított föld más célra való fel-

használásának megtervezéséhez ki kell kérni a megyei földhivatal véleményét.”

2. § A R. 7. §-ának (2), (3) és (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, és a 7. § kiegészül a következő (7) bekezdéssel:

„(2) Szőlőnek és gyümölcsösnek 4 vagy ennél jobb minőségi osztályú szántón történő telepítését az arra illetékes hatóság nagyüzem részére akkor engedélyezheti, ha a művelési ág megváltoztatásához a minisztérium hozzájárult.

(3) Nem kell kérni engedélyt az (1) bekezdésben előírt esetekben sem, ha

a) az érintett terület az ingatlannyilvántartásra vonatkozó jogszabályokban meghatározott legkisebb területi mértéket nem éri el;

b) a mezőgazdasági nagyüzem 3 hektárnál kisebb, más területéhez nem csatlakozó földrészele művelési ágát változtatja meg;

c) szőlő- és gyümölcsös telepítését vagy kivágását az illetékes hatóság az erre vonatkozó külön jogszabályok szerint engedélyezte;

d) a földet a 15. vagy a 16. § szerint a mezőgazdasági termelésből kivonják;

e) művelés alól kivett földet mezőgazdasági művelésbe vesznek.”

„(6) A művelési ág megváltoztatására vonatkozó engedélyt — a (7) bekezdésben foglalt kivétellel — a mezőgazdasági nagyüzemeknek a megyei földhivatal, egyéb földhasználóknak a járási földhivatal adja meg.

(7) A 10 hektárnál nagyobb területű szántó művelési ágának megváltoztatását a minisztérium engedélyezi.”

3. § A R. 8. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A művelési ág visszaállításának kötelezettsége alól az engedélyezésre jogosult hatóság — a 7. § (2) bekezdése szerinti esetekben a minisztérium hozzájárulásával — kérelemre felmentést adhat. A felmentés a földhasználót nem mentesíti a szabálysértési felelősségrevonás alól.”

4. § A R. 10. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) A vízilétesítmények tervezése és megvalósítása során egyidejűleg a beruházónak gondoskodni kell a hatásterületeken szükséges üzemi, üzemi vízrendezési és meliorációs, valamint településen belüli vízrendezési feladatok elvégzéséről.”

5. § A R. 15. §-ának (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek, és a 15. § kiegészül a következő (7) bekezdéssel:

„(2) A járási földhivatal a szakhatósági hozzájárulást 3—10 hektárig a megyei földhivatal, 10 hektáron felül a minisztérium előzetes engedélyével adhatja meg.

(3) Több járást érintő területi igény esetén a (2) bekezdés szerinti engedély megadása 10 hektárig minden esetben a megyei földhivatal, ennél nagyobb vagy több megyét érintő igény esetén a minisztérium hatáskörébe tartozik.”

„(7) Ha a szakhatósági hozzájárulás megadásá-